



Artikelname | *Item name*: Arbeitsleuchte WL390R zweifarbig |
Work light WL390R duo colour

Artikel-Nummer | *Item number*: 1600-0440

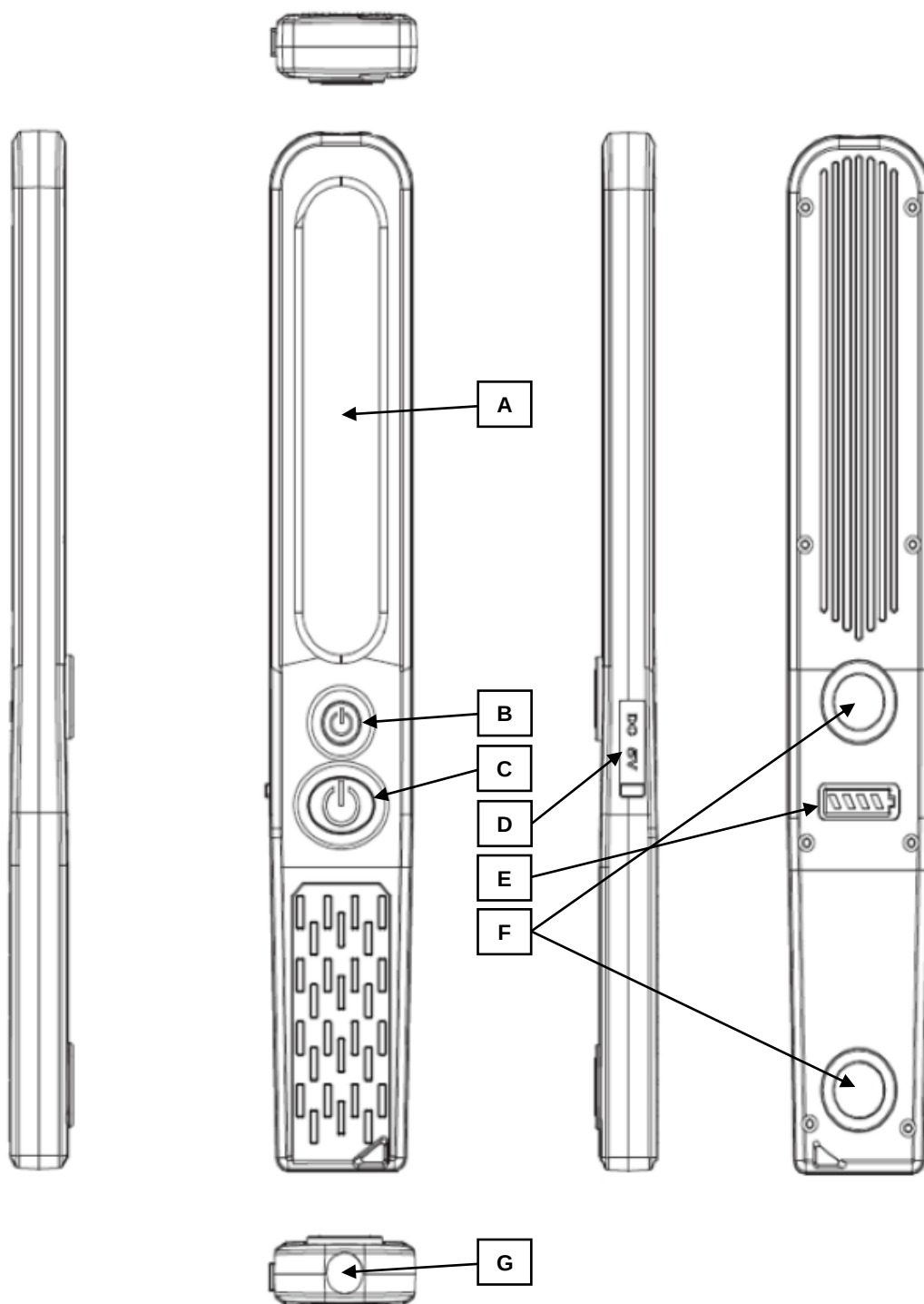
Projektnummer | *Project number*: 810675

Ersteller / Datum | *Creator / Date*: DC / 30.03.2021

Version	Änderung <i>Change</i>	Datum <i>Date</i>	Name
V2	Aktualisierung des Datenblattdesigns <i>Update of the data sheet design</i>	06.03.2025	DC
V1	Tasten-Funktionsbeschreibung geändert <i>Button function description changed</i>	12.04.2023	SD
V0	---	02.06.2021	DC

Vorlagenname | *Template name*: ODA_template_luminaire, Vorlagenversion | *Template version*: V3

Zeichnung der Leuchte | *Drawing of the luminaire*:



Teilebeschreibungen:		Part descriptions:	
A	Weitwinkelig abstrahlende LEDs (Weit.; Warmweiß & Kaltweiß)	A	Wide angle LEDs (Wide; Warm white & cold white)
B	Kleiner Taster (Spot-LED)	B	Small button (Spot LED)
C	Großer Taster (Weitwinkelige LED)	C	Big button (Wide LED)
D	USB-Typ-C-Anschluss mit Gummiabdeckung	D	USB Type-C port with rubber cover
E	Kapazitäts-, Lade- und Warnungs-Anzeige	E	Capacity, charge and warning indicator
F	2x Magnete	F	2x magnets
G	Punktfoкусиerte LED (Spot; Kaltweiß)	G	Point focussed LED (Spot; Cold white)

Technische Daten der Leuchte | Technical data of the luminaire:

 Technische Daten der Leuchte: Lichteigenschaften			 Technical data of the luminaire: Light properties		
Lichtquelle:	Weit.:	10x 0,5 W = 5 W 5050 SMD-LEDs (Warmweiß & Kaltweiß)	Light source:	Wide:	10x 0,5 W = 5 W 5050 SMD-LEDs (Warm white & cold white)
	Spot:	1x 3 W SMD-LED (Weiß)		Spot:	1x 3 W SMD-LED (White)
Leuchten-Lichtstrahl-Beschreibung:	Weit.:	Weitwinkel (Klargas)	Luminaire light beam description:	Wide:	Wide angle (Clear class)
	Spot:	Punkt fokussiert		Spot:	Point focused
Gesamt-Lichtstrom der Leuchte [Lumen]:	Weit.:	Kalt: 385 lm	Total luminous flux / light output of the luminaire [Lumen]:	Wide:	Cold: 385 lm
		Warm: 350 lm			Warm: 350 lm
	Spot:	- 50 lm		Spot:	- 50 lm
Maximale Beleuchtungsstärke [Lux] @ 0,5 m:	Weit.:	Kalt: 560 lx	Peak beam illuminance [Lux] @ 0.5 m:	Wide:	Cold: 560 lx
		Warm: 540 lx			Warm: 540 lx
	Spot:	- 1360 lx		Spot:	- 1360 lx
Leuchtweite:	Weit.:	Kalt: 23 m	Beam distance:	Wide:	Cold: 23 m
		Warm: 23 m			Warm: 23 m
	Spot:	- 36 m		Spot:	- 36 m
Leuchtdauer:	Weit.:	Kalt: 3 h	Run time:	Wide:	Cold: 3 h
		Warm: 3 h			Warm: 3 h
	Spot:	- 5 h		Spot:	- 5 h
Farbtemperatur (CCT) [Kelvin]:	Weit.:	Kalt: 6250 K	Correlated colour temperature (CCT) [Kelvin]:	Wide:	Cold: 6250 K
		Warm: 3000 K			Warm: 3000 K
	Spot:	- 7500 K		Spot:	- 7500 K
Farbwiedergabeindex (CRI):	Weit.:	Ra > 80	Colour rendering index (CRI):	Wide:	Ra > 80
	Spot:	Ra > 65		Spot:	Ra > 65
Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen:	Weit.:	0,01 m	Minimum distance from lighted objects:	Wide:	0.01 m
	Spot:	0,01 m		Spot:	0.01 m
LED-Lebensdauer:	Weit.:	50.000 h	LED lifetime:	Wide:	50,000 h
	Spot:	50.000 h		Spot:	50,000 h

Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 23 ± 3 °C, wenn nicht anders angegeben. |
The data in the chart refer to an ambient temperature of 23 ± 3 °C, unless noted otherwise.

 Technische Daten der Leuchte: Tastenfunktionen			 Technical data of the luminaire: Button functions		
Kleiner Taster (Spot-LED):	Kurzes Drücken:	Spot-LED an / aus	Small button (Spot LED):	Short time pressing:	Spot-LED on / off
	Langes Drücken:	Dimmen, falls eingeschaltet. (Das Licht blinkt einmal beim Erreichen der dunkelsten und hellsten LED-Leistungsstufe.)		Long-time pressing:	Dimming, if turned on. (The light flashes once at reaching the dimmest and brightest LED power level.)
Großer Taster (Weitwinkelige LED):	Kurzes Drücken:	1. Weit. LED – Kaltweiß	Big button (Wide LED):	Short time pressing:	1. Wide LED - Cold white
		2. Weit. LED – Warmweiß			2. Wide LED - Warm white
		3. Aus			3. Off
	Langes Drücken:	Nach ca. 5 s wird die Direktabschaltfunktion aktiviert.		Long-time pressing:	After approx. 5 s, the direct turn off function will be activated.
		Dimmen, falls eingeschaltet. (Das Licht blinkt einmal beim Erreichen der dunkelsten und hellsten LED-Leistungsstufe.)			Dimming, if turned on. (The light flashes once at reaching the dimmest and brightest LED power level.)

 Technische Daten der Leuchte: DC-Eingang für ein externes USB-Netzteil		 Technical data of the luminaire: DC input for an external USB power supply	
DC-Eingangsanschluss:	USB-Typ-C-Anschluss mit Gummiabdeckung	DC input port:	USB Type-C port with rubber cover
DC-Eingangsspannung:	5,0 V DC	DC input voltage:	5.0 V DC
DC-Eingangsstrom:	0,5 A	DC input current:	0.5 A

 Technische Daten der Leuchte: Integriertes Ladegerät		 Technical data of the luminaire: Integrated charger	
Ladeschlussspannung (unabhängig vom Akkuschutz):	4,2 V ± 20 mV DC	Charge end voltage (independent from the battery pack protection):	4.2 V ± 20 mV DC
Ladezeit:	Ca. 2,5 h	Charging time:	Approx. 2.5 h
Umgebungstemperatur beim Laden:	0 °C ... 25 °C	Ambient temperature at charging:	0 °C ... 25 °C
Umgebungs-Bedingungen beim Laden:	Nur in geschlossenen und trockenen Räumen.	Ambient conditions at charging:	Only in closed and dry rooms.
Ladezustandsanzeige:	Anzeige-LED-Anzahl: 4x blaue LEDs	Charging status indicator:	Indication LED number: 4x blue LEDs
	Laden: Eine Anzeige-LED blinkt		Charging: One indication LED blinks
	Vollgeladen: Alle Anzeige-LEDs leuchten		Fully charged: All indication LEDs light
	Die Anzahl der leuchtenden Anzeige-LEDs zeigt die Batteriekapazität an.		The number of lighting indication LEDs indicate the battery capacity.
Leuchten während dem Laden:	Nicht erlaubt	Lighting while charging:	Not allowed

 Technische Daten der Leuchte: Akkudaten bezogen auf die Leuchte		 Technical data of the luminaire: Battery data related to the luminaire	
Akkupack:	Li-Po-Akku wie unten beschrieben	Rechargeable battery pack:	Li-Po battery pack as described below
Restbatterie- Kapazitätsanzeige:	Anzeige-LED-Anzahl: 4x blaue LEDs	Residual battery capacity indicator:	Indication LED number: 4x blue LEDs
	Die Anzahl der leuchtenden Anzeige-LEDs zeigt die Restbatteriekapazität an.		The number of lighting indication LEDs indicates the residual battery capacity.
	10s nach dem letzten Tastendruck wird die Anzeige ausgeschaltet.		10s after the last button press, the indication turns off.
Warnung vor niedriger Akkukapazität:	Eine Restbatterie- Kapazitätsanzeige-LED blinkt.	Low battery capacity warning:	One residual battery capacity indication LED blinks.
	10s nach dem letzten Tastendruck wird die Anzeige ausgeschaltet.		10s after the last button press, the indication turns off.
Ruhezustands-Strom- entnahme aus Akku:	< 5 µA	Stand-by current drain out of the battery:	< 5 µA

 Technische Daten der Leuchte: Akkudaten		 Technical data of the luminaire: Battery pack data	
Akkuchemie:	Li-Po	Battery chemistry:	Li-Po
Zellentyp:	Taschen-Zelle (103040)	Cell type:	Pouch cell (103040)
Zellenkonfiguration:	1S1P (1x Zelle)	Cell configuration:	1S1P (1x cell)
Nominale Akku-Spannung:	3,7 V DC	Nominal battery pack voltage:	3.7 V DC
Akku-Kapazität:	1200 mAh	Battery pack capacity:	1200 mAh
Akku-Energie:	4,44 Wh	Battery pack energy:	4.44 Wh
Akkugewicht:	23 g	Battery pack weight:	23 g

 Technische Daten der Leuchte: Weitere Daten		 Technical data of the luminaire: Additional data	
Schutzart (IP-Kode):	IP20	Ingress Protection Marking (IP code):	IP20
Schutzklasse:	III	Protection class:	III
Gehäusematerial:	Kunststoff (ABS)	Housing material:	Plastic (ABS)
Netto-Gewicht:	98 g (Leuchte mit Akku)	Net weight:	98 g (Luminaire with battery pack)
Gehäuseabmessungen:	239,5 x 37 x 16,6 mm	Housing dimensions:	239.5 x 37 x 16.6 mm
Umgebungstemperatur im Lichtbetrieb:	0 °C ... 25 °C	Ambient temperature at light operation:	0 °C ... 25 °C
Lagertemperatur:	-10 °C ... 30 °C (≤ 3 Monate)	Storage temperature:	-10 °C ... 30 °C (≤ 3 months)

 Technische Daten der Leuchte: Weitere Daten		 <i>Technical data of the luminaire:</i> <i>Additional data</i>	
	-10 °C ... 40 °C (≤ 2 Monate)		-10 °C ... 40 °C (≤ 2 months)
	-10 °C ... 45 °C (≤ 1 Monat)		-10 °C ... 45 °C (≤ 1 month)
Approbationen:	CE	<i>Approvals:</i>	CE
LED-Austauschbarkeit:	Nein	<i>LED replacement:</i>	No
Produkttyp (Verordnung (EU) 2019/2020):	Batteriebetriebenes Produkt	<i>Product type (Commission regulation (EU) 2019/2020):</i>	<i>Battery-operated product</i>
	Die Leuchte ist nicht für andere Anwendungen bestimmt.		<i>The luminaire is not intended for use in other applications.</i>
Enthaltenes Zubehör:	Bedienungsanleitung	<i>Included accessories:</i>	<i>Operating instruction</i>
	Schwarzes USB-Typ-A auf USB-Typ-C-Ladekabel (24,5 ± 1 cm, 10 g)		<i>Black USB Type-A to USB Type-C charging cable (24.5 ± 1 cm, 10 g)</i>
Verpackung:	Farbige Faltschachtel	<i>Package:</i>	<i>Coloured folding box</i>

Folgendes bezieht sich auf das ganze Dokument:

- Alle nicht-mechanischen Messwerte haben ± 10 % Toleranz, sofern nicht anders angegeben.
- Mechanische Toleranzen: DIN 2768 c, sofern nicht anders angegeben.
- Werte ohne Toleranzen sind typische Werte. |

The following applies to the entire document:

- *All non-mechanical measurements have ± 10 % tolerance unless otherwise stated.*
- *Mechanical tolerances: DIN 2768 c unless otherwise stated.*
- *Values without tolerances are typical values.*